



*Thinking of you*  
**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



EFH/C-5120



## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации  
электротепловентилятора  
бытового серий EFH/C-5120

### **Добро пожаловать в мир Electrolux**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый электротепловентилятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного удобнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

<b>Используемые обозначения</b>	<b>3</b>
<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Назначение прибора</b>	<b>4</b>
<b>Устройство прибора</b>	<b>4</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>4</b>
<b>Управление прибором</b>	<b>5</b>
<b>Правила установки</b>	<b>5</b>
<b>Защита тепловентилятора от перегрева</b>	<b>5</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>5</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>5</b>
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>6</b>
<b>Комплектация</b>	<b>6</b>
<b>Утилизация</b>	<b>6</b>
<b>Сертификация</b>	<b>6</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>10</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ  
НАЙТИ НА САЙТЕ **WWW.HOME-COMFORT.RU**  
ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛера.

#### **Примечание:**

*В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.*

## Используемые обозначения



### Внимание!

**Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.**

### Примечание:

*Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.*

1. В тексте данной инструкции тепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрообогреватель.
2. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Прежде чем приступить к эксплуатации тепловентилятора, внимательно прочтите приведенные ниже правила.
- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке тепловентилятора.
- Держите тепловентилятор вне досягаемости для детей.

- Периодически проверяйте сетевой шнур тепловентилятора на предмет отсутствия на нем повреждений. Ни в коем случае нельзя пользоваться тепловентилятором, если на сетевом шнуре или на самом тепловентиляторе заметны повреждения. В таком случае тепловентилятор подлежит проверке, а в случае необходимости и ремонту в квалифицированном сервисном центре\*.
- Тепловентилятор предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящей Инструкцией.
- Ни в коем случае не погружайте тепловентилятор в воду или какую-либо иную жидкость. При очистке тепловентилятора следуйте правилам, приведенным в разделе "Очистка и уход". Попадание воды в отверстия крайне опасно для тепловентилятора.
- Ни в коем случае не устанавливайте тепловентилятор поблизости от источников тепла.
- Перед очисткой тепловентилятора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети. Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- Ни в коем случае не пользуйтесь тепловентилятором вне помещений. Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в тепловентилятор.
- Ни в коем случае не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем. Они могут быть опасны для пользователя и иных лиц и создают возможность поломки вентилятора.
- Ни в коем случае не перемещайте тепловентилятор, взявшись за сетевой шнур. Всегда следите за тем, чтобы сетевой шнур ни за что не цеплялся. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг тепловентилятора и не сгибайте его.
- Устанавливайте тепловентилятор на надежной поверхности, так, чтобы он не мог упасть.
- Не ставьте тепловентилятор под розеткой электросети. На розетку электросети

\* Квалифицированный сервисный центр: отдел гарантийного ремонта предприятия-изготовителя либо предприятия-поставщика, или квалифицированного специалиста, аттестованного и уполномоченного для выполнения ремонтных работ с соблюдением всех мер безопасности.

## 4 electrolux

ти не должен попадать поток горячего воздуха из тепловентилятора.

- Всегда располагайте тепловентилятор таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные воздуховоды. Во избежание возгорания не кладите на тепловентилятор одежду и др. вещи.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи ванны, душа, умывальника, плавательного бассейна или какихлибо еще емкостей с водой. Запрещается управлять тепловентилятором, если Вы соприкасаетесь с водой.
- При работе тепловентилятора температура его решетки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Запрещается вставлять чтолибо в решетку тепловентилятора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

### Назначение прибора



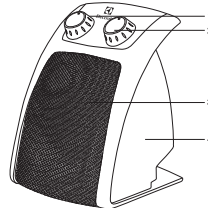
- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

Тепловентилятор предназначен для обогрева небольших помещений до 20 м<sup>2</sup>. Его применение особенно удобно в местах, где нет иных источников тепла, кроме электричества (например, торговые павильоны, мастерские и т.п.).



**Не оставляйте электроприбор без присмотра.**

### Устройство прибора



1. Термостат.
2. Переключатель режимов.
3. Воздуховыпускная решетка.
4. Воздухозаборная решетка.

Тепловентилятор быстро доводит обогрев до заданной температуры и идеально подходит для дополнительного обогрева помещений. Тепловентилятор оборудован термостатом, который поддерживает температуру воздуха в помещении в заданных параметрах.

Управление прибором осуществляется при помощи блока управления, который включает в себя ручку переключения режимов работы и ручку терморегулятора.

Прибор имеет 2 термостата безопасности, которые защищают тепловентилятор от перегрева и возгорания.



**Частое срабатывание термopредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термopредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выявить и устранить причины, вызвавшие его отключение.**

### Технические характеристики

Модель	EFH/C-5120
Ступени мощности, Вт	1000/2000
Мощность, кВт	1/2
Электроподключение	220 В, 50 Гц
Сила тока, А	3,4/6,8
Степень защиты	IP20
Класс электрозащиты	II класс
Габариты прибора, мм	190x237x175

Модель	EFH/C-5120
Габариты упаковки, мм	196x181x245
Вес нетто кг	1,4
Вес брутто, кг	1,6

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

При первом включении тепловентилятора возможно появление легкого постороннего запаха. Это свидетельствует о том, что на приборе остались капли заводского масла, которые быстро испарятся и больше не появятся. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проветрите помещение. Запах исчезает очень быстро.

### Переключатель режимов тепловентилятора

OFF ВЫКЛ.

- Тепловентилятор без нагревателя
- 1000 Вт (половинная мощность)
- 2000 Вт (полная мощность)

### Термостат (увеличение/уменьшение температуры нагрева)

Влево (против часовой стрелки) ВЫКЛ.  
Вправо (по часовой стрелке) Максимум

- С помощью термостата Вы можете плавно изменять температуру нагрева. По достижении в помещении заданной температуры тепловентилятор автоматически отключится. При снижении в помещении температуры нагрев возобновится.
- При перегреве автоматически отключается нагревательный элемент, а вентилятор прибора продолжает работать. При остывании тепловентилятор вновь возвращается в режим обогрева.
- Прибор имеет удобную ручку для перемещения.

### Примечание:

*Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.*

## Правила установки

Тепловентилятор следует устанавливать не ближе 50 см от стен или других предметов. Направление воздушного потока должно обеспечивать оптимальное распределение тепла в помещении. Не следует устанавливать тепловентилятор в углах, под потолком.

## Защита тепловентилятора от перегрева

Тепловентилятор оснащен защитой от перегрева. Она автоматически отключает прибор в случае перегрева, возникающего, например, при полном или частичном перекрытии решетки тепловентилятора препятствием. Если это произошло, отключите тепловентилятор от электросети, подождите около 30 минут, чтобы дать ему остыть, и устраните препятствие с решетки. После этого включите тепловентилятор в желаемом режиме. Тепловентилятор должен заработать нормально. Если тепловентилятор не заработал нормально, пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр.

## Транспортировка и хранение

- Тепловентилятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25°C).



**После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.**

## Уход и техническое обслуживание

- Прежде чем приступить к очистке тепловентилятора, убедитесь в том, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электротоком не очищайте тепловентилятор с помощью воды и не погружайте его в воду.
- Корпус тепловентилятора можно протереть

## 6 electrolux

слегка увлажненной безворсовой тканью.

- При необходимости можно очистить отверстия вывода воздуха от скапливающихся в нем частиц пыли с помощью пылесоса.

### Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

#### Если тепловентилятор не включается

Возможные причины:

- Возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжения в электросети.
- Обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.
- Неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.

#### Если воздушный поток не нагревается

Возможные причины:

- Обрыв цепи питания электронагревателя. Устранить обрыв.
- Неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.
- Неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить.
- Неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.



**Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.**

#### Примечание:

*Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.*

### Комплектация

- Тепловентилятор
- Руководство по эксплуатации
- Упаковка.

### Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 52161.2.30-2007,  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (разд. 4),  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд. 5, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

#### Сертификат соответствия:

РОСС SE.AG75.B15111

#### Срок действия:

с 30.04.2013 г. по 13.02.2015 г.

#### Орган по сертификации:

РОСС RU.0001.11AG75  
Общество с ограниченной ответственностью  
«ПродМашТест»

**Адрес:** 127015, Москва, Бумажный пр.,

д. 14, стр. 1

Тел.: 8 (495) 763-47-99

Факс: 8 (495) 763-47-99

E-mail: prodmashtest@yandex.ru

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).**

#### Сертификат выдан:

фирма AB Electrolux, S:T Göransgatan 143,  
SE-105 45 Stockholm, Швеция  
Тел.: +46 8 738 60 00

#### Сделано в Китае

#### Импортер:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14